

## Otman spreekt Frans en Arabisch thuis en jij?

\* Otman spreekt Frans en Arabisch thuis. Voor de jongere kinderen kan je dat best concreet maken door kinderen te laten **tellen in hun eigen taal**.

🔊 Luister met de kinderen naar de audio opname waarin [Reda in het Arabisch telt](#): *Wahed, etneen, talata, abra, gamsa, sitta, sabara, tamanja, tisha, hashara*<sup>1</sup>. Vraag of er kinderen zijn in de klas die ook in die taal kunnen tellen, en laat ze dat nadoen. Laat enkele kinderen eens tellen in hun taal. Combineer dit eventueel met een dobbelsteenspelletje, het tellen van af- of aanwezigen, het tellen van aantallen op de foto's of vertelplaten van het verhaal enzovoort. Benoem uitdrukkelijk de taal van de kinderen. Bijvoorbeeld: Jij spreekt dus Turks én Nederlands. En waardeer het kennen van verschillende talen! De telwoorden in verschillende talen vind je o.a. op volgende site: <http://www.zompist.com/numbers.shtml><sup>2</sup>. Integreer het tellen in hun taal tijdens bewegingsopvoeding, het spelen van gezelschapspelletjes, ontmoetingsmomenten, ... en doe dit het hele jaar door! Toon dat je er zelf plezier in hebt om in hun taal mee te leren tellen.

📖 boekentip: Law, D. (2006). *Kom je buiten spelen? Leer tellen in vijf verschillende talen*. Rijswijk: De Vier Windstreken

\*\* Je kan de **eerste vijf telwoorden aanleren in het Arabisch**: *Wahed, etneen, talata, abra, gamsa*. Je kan dit speels aanbrengen door het gebruik van een dobbelsteen met getalbeelden. De eerste dag leer je bijvoorbeeld 1 en 2 aan, de tweede dag, 1, 2 en 3 enzovoort. Let op de juiste uitspraak (cfr. 🔊 audio opname [Reda telt in het Arabisch](#)) De dag dat je vertelplaat “Touche, touche” verdiept, kan je dus met de klas tellen tot 5 in het Arabisch. Op deze manier kan je de spelsuggesties (cfr. vertelplaat 4 Zing en speel je mee “Touche, touche?”) verrijken door het tellen in het Arabisch.

\*\*\* Je houdt een “**talentelling**” in je klas. Alle talen die gesproken worden, worden geregistreerd. Je geeft daarvoor een talenpaspoort aan elk kind. De kinderen interviewen elkaar in duo over de talen die ze spreken, aan de hand van vragen op een talenpas. Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map “Talen op een kier”<sup>3</sup>, p. 25-26

<sup>1</sup> Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn, p. 298

<sup>2</sup> Rosenfelder, M., *Numbers from 1 to 10 in over 5000 languages*. Geraadpleegd op 27 maart 2012

<sup>3</sup> Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde. (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn.

